

LICENCIA QUE OTORGA IRAM PARA EL USO DEL SELLO IRAM DE CONFORMIDAD CON NORMA IRAM Y LA MARCA DE SEGURIDAD DE LA S.I.C. y M.

LICENSE GRANTED BY IRAM FOR THE USE OF THE IRAM MARK OF CONFORMITY WITH IRAM STANDARD AND THE S.I.C. & M. SAFETY MARK

DC-P-M67-003.4 (C21)

Se deja constancia, por medio de la presente, que IRAM, Instituto Argentino de Normalización y Certificación, ha otorgado la Certificación según el Sistema N°5 recomendado en la Resolución N° 19 de fecha 25 de junio de 1992 del GRUPO MERCADO COMUN (MERCOSUR) en cumplimiento con la Resolución S.I.C. y M. N° 896/1999 al producto cuyas características se detallan a continuación:

This document is a written evidence that IRAM, Instituto Argentino de Normalización y Certificación, has granted the Certification according to System N°5 recommended by Resolution N°19 dated on 25th June 1992 of GRUPO MERCADO COMUN (MERCOSUR) in compliance with Resolution S.I.C. & M. N°896/1999 to the product with the following characteristics:

EMPRESA BENEFICIARIA (TITULAR) / COMPANY NAME (LICENSE HOLDER):

MAINCAL S.A.

DOMICILIO LEGAL / OFFICE ADDRESS:

Av. Eva Perón 1452 (Ex Av. Las Palmeras), Lotes 54-55, Parque Industrial Metropolitano, (2121) Pérez, Pcia. de Santa Fe, ARGENTINA

DOMICILIO DE LA(S) PLANTA(S) DE PRODUCCIÓN SUJETA(S) A INSPECCIÓN / ADDRESS(ES) OF THE PRODUCTION PLANT(S) UNDER INSPECTION:

MAINCAL S.A. \ Av. Eva Perón 1452 (Ex Av. Las Palmeras), Lotes 54-55, Parque Industrial Metropolitano, (2121) Pérez, Pcia. de Santa Fe, ARGENTINA

PRODUCTO / PRODUCT:

CALZADO DE SEGURIDAD

REFERENCIA DE TIPO O MODELO / TYPE REFERENCE OR MODEL:

Ver Anexo

MARCA / TRADE MARK OR NAME:

VORAN

EN CONFORMIDAD CON LA(S) NORMA(S) / IN CONFORMITY WITH THE STANDARD(S):

IRAM 3610:2015

Esta Certificación IRAM estará vigente siempre y cuando el Licenciario cumpla con las condiciones establecidas en: el Acuerdo de Contratación del Servicio de Certificación IRAM de Productos, Procesos y Servicios (DC-R 001) que ha sido conformado; el procedimiento de aplicación de las Marcas IRAM de Conformidad de la Certificación de Productos, Procesos y Servicios (DC-PG 129); la resolución ex. S.I.C. y M. N° 896/99; la resolución ex. S.I.C. y M. N° 799/99; sus Resoluciones y Disposiciones complementarias y demás requisitos legales vigentes aplicables.

This IRAM Certification will be valid as far as the License holder keeps complying with the requirements established by: the Contract Agreement (DC-R 001), which has been signed by the License Holder; the procedure for applying the IRAM Marks of Conformity for Certification of Products, Processes and Services (DC-PG 129); the resolution ex. S.I.C. & M. N° 896/99; the resolution ex. S.I.C. & M. N° 799/99; its complementary Resolutions and Dispositions and all other current applicable legal dispositions.

OBSERVACIONES ADICIONALES / ADDITIONAL REMARKS:

Esta Licencia de IRAM ha sido otorgada en base al Informe N° **Ver Anexo** / *This IRAM License has been granted on the basis of the Report No. **Ver Anexo** emitido por / issued by SHITSUKE.*

Esta Licencia anula y reemplaza a la Licencia N°: DC-P-M67-003.4 (C20)

This License cancels and replaces to License N°: DC-P-M67-003.4 (C20)

Fecha de aprobación original:
Original approval date:

2016-09-23

Fecha de aprobación:
Approval date:

2022-02-10

LICENCIA QUE OTORGA IRAM PARA EL USO DEL SELLO IRAM DE CONFORMIDAD CON NORMA IRAM Y LA MARCA DE SEGURIDAD DE LA S.I.C. y M.

LICENSE GRANTED BY IRAM FOR THE USE OF THE IRAM MARK OF CONFORMITY WITH IRAM STANDARD AND THE S.I.C. & M. SAFETY MARK

DC-P-M67-003.4 (C21)

ANEXO / APPENDIX

Página adicional / Additional page: 1 de 2 / 1 of 2

EMPRESA BENEFICIARIA (TITULAR) / COMPANY NAME (LICENSE HOLDER):

MAINCAL S.A.

DOMICILIO LEGAL / OFFICE ADDRESS:

Av. Eva Perón 1452 (Ex Av. Las Palmeras), Lotes 54-55, Parque Industrial Metropolitano, (2121) Pérez, Pcia. de Santa Fe, ARGENTINA

DETALLES / DETAILS

Modelo	Código	Requisitos
Zapato	HERMES (N)	D-E-HI-CI-WR-P-A-SRC
Zapato	JANO (N)	D-E-HI-CI-WR-P-A-SRC
Zapato	ARION (N; M; B)	D-E-HI-CI-WR-P-A-SRC
Zapato	TAURO (M; N; B)	D-E-HI-CI-WR-P-A-SRC
Zapato	TRINAX (M)	D-E-HI-CI-WR-P-A-SRC
Botín	NEPTUNO (N)	D-E-HI-CI-WR-P-A-SRC
Botín	ORION (N)	D-E-HI-CI-WR-P-A-SRC
Botín	AQUILES (N; M; B)	D-E-HI-CI-WR-P-A-SRC
Botín	APOLO (N; M)	D-E-HI-CI-WR-P-A-SRC
Botín	FENIX (N - B)	D-E-HI-CI-WR-P-A-SRC
Botín	ARGOS (M; N; B)	D-E-HI-CI-WR-P-A-SRC
Botín	BRONTES (M)	D-E-HI-CI-WR-P-A-SRC
Zapato	TEUCRO (N; M; R)	D-E-HI-CI-WR-P-A-SRC
Borceguí	ARES (N; M)	CI-P-D-E-SRC
Borceguí	GEA (N)	CI-P-D-E-SRC
Borceguí	GEA (M)	CI-P-D-E-SRC
Zapato	ATTACK (N; M)	D-E-HI-CI-WR-P-A-SRC
Zapato	BREAK (M; N; G; Z)	D-E-HI-CI-WR-P-A-SRC
Zapato	VANGUARD (M; G)	D-E-HI-CI-WR-P-A-SRC
Botín	CRONOS (N)	D-E-HI-CI-WR-P-A-SRC
Zapato	ETHON (N)	D-E-HI-CI-WR-P-A-SRC
Zapato	KIEL (M; N)	D-E-HI-CI-WR-P-A-SRC
Botín	KASSEL (M; N)	D-E-HI-CI-WR-P-A-SRC
Borceguí	KENNER (N; M)	D-E-HI-CI-WR-P-A-SRC
Zapato	ENERGY 410 (N; Z; Z y G; G)	D-E-CI-WR-P-A-SRC-HI
Zapato	ENERGY 420 (Z; G)	D-E-CI-WR-P-A-SRC-HI
Zapato	ENERGY 430 (N)	D-E-CI-WR-P-A-SRC-HI
Zapato	ENERGY 610 (N; G; Z; W)	D-E-CI-WR-P-A-SRC-HI
Botín	AQUILES CLC (N)	D-E-HI-CI-WR-P-A-SRC
Zapato	TAURO CLC (N)	D-E-HI-CI-WR-P-SRC
Zapato	ENERGY 440 (N)	D-E-CI-WR-P-A-SRC-HI
Zapato	ENERGY 450 (N)	D-E-CI-WR-P-A-SRC-HI

LICENCIA QUE OTORGA IRAM PARA EL USO DEL SELLO IRAM DE CONFORMIDAD CON NORMA IRAM Y LA MARCA DE SEGURIDAD DE LA S.I.C. y M.

LICENSE GRANTED BY IRAM FOR THE USE OF THE IRAM MARK OF CONFORMITY WITH IRAM STANDARD AND THE S.I.C. & M. SAFETY MARK

DC-P-M67-003.4 (C21)

ANEXO / APPENDIX

Página adicional / Additional page: 2 de 2 / 2 of 2

EMPRESA BENEFICIARIA (TITULAR) / COMPANY NAME (LICENSE HOLDER):

MAINCAL S.A.

DOMICILIO LEGAL / OFFICE ADDRESS:

Av. Eva Perón 1452 (Ex Av. Las Palmeras), Lotes 54-55, Parque Industrial Metropolitano, (2121) Pérez, Pcia. de Santa Fe, ARGENTINA

DETALLES / DETAILS

Modelo	Código	Requisitos
Botín	ENERGY 510 (N; Z; F)	D-E-CI-WR-P-A-SRC-HI
Botín	ENERGY 520 (G)	D-E-CI-WR-P-A-SRC-HI
Botín	ENERGY 540 (N)	D-E-CI-WR-P-A-SRC-HI
Botín	ENERGY 710 (N; G; Z; W)	D-E-CI-WR-P-A-SRC-HI
Zapato	ENERGY 460 (N)	D-E-CI-WR-P-A-SRC-HI
Zapato	ENERGY 810 (N; M)	D-E-CI-WR-P-A-SRC-HI
Botín	ENERGY 910 (N; M)	D-E-CI-WR-P-A-SRC-HI

Observaciones: Planta exterior Poliuretano bidensidad (Pu-Pu) / Calzados certificados con punteras metálicas y plásticas – Talles 34 al 49.

Requisitos:

D: Rigidez dieléctrica de la planta exterior.
E: Requisito Especial: absorción de energía en la zona del talón.
HI: Requisito Especial: aislamiento frente al calor del piso.
A: Requisito Especial: Antiestático.
CI: Requisito Especial: aislamiento al frío de la planta exterior.
WR: Requisito Especial: resistencia al agua.

P: Requisito Especial para calzado con plantilla resistente a la perforación. (plantilla textil)
SRC: Resistencia al deslizamiento sobre baldosa cerámica con lauril sulfato sódico y sobre acero con glicerina

Colores: N: Negro, M: Marrón, B: Blanco, R: Rojo, Z: Azul, G: Gris, W: Bordó, F: Azul y Gris

Informes N°: 2835-155-444-2979; 2836-155-445-2980; 2837-155-446-2981; 2838-155-447-2982; 2839-155-448-2983; 2840-155-449-2984; 2841-155-450-2985; 2842-155-451-2986; 2843-155-452-2987; 2844-155-453-2988; 2845-155-454-2989; 2846-155-455-2990; 2847-155-456-2991; 2848-155-457-2992; 2849-155-458-2993; 2916-155-418-2870; 3217-155-502-3233; 3219-155-503-3234; 3220-155-504-3235; 3221-155-505-3236 & 3222-155-506-3237.

FIN DEL ANEXO / END OF THE APPENDIX - FIN DEL ANEXO / END OF THE APPENDIX - FIN DEL ANEXO / END OF THE APPENDIX - FIN DEL ANEXO / END OF THE APPENDIX